

Together for humanity
Ensemble pour l'humanité
Juntos por la humanidad
معاً من أجل الإنسانية



30IC/07
Original: inglés

**XXX CONFERENCIA INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA**

Ginebra, Suiza,
26-30 de noviembre de 2007

**RESUMEN DE LOS EVENTOS PARALELOS QUE TENDRÁN
LUGAR DURANTE LA XXX CONFERENCIA INTERNACIONAL**

**Resúmenes preparados por los organizadores
de los eventos paralelos**

Ginebra, 13 de noviembre de 2007

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: DIH y reportajes sobre la guerra / Seguridad de los profesionales de los medios de comunicación

Fecha y lugar de celebración: lunes 26 de noviembre de 2007, 10.00 h – 12.00 h, CCV, sala A

I. Organizado por

Comité Internacional de la Cruz Roja

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Informar y debatir, con los participantes de la Conferencia interesados en el tema, sobre la forma en que el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja puede contribuir a mejorar la seguridad de los profesionales de los medios de comunicación y sobre cómo el DIH puede tener un mayor protagonismo en la cobertura de las guerras. Algunos temas posibles de debate serán:

- La formación de los profesionales de los medios de comunicación en materia de seguridad (formación y equipos de primeros auxilios, formación en seguridad, información sobre los riesgos, normas de seguridad, etc.)
- Formación sobre cómo sobrellevar el estrés y los traumas (cómo pueden los profesionales de los medios de comunicación superar el estrés y los traumas, cómo apoyar al personal que trabaja sobre el terreno, etc.)
- Disposiciones del DIH y cómo mejorar su aplicación sobre el terreno (aplicación nacional, formación de las fuerzas armadas y de seguridad, procedimientos operativos estándar y prácticas idóneas, actores no estatales, lucha contra la impunidad, etc.)
- DIH y cobertura de la guerra (DIH para periodistas y editores que cubren un conflicto armado)

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: Yves Daccord, director de Comunicación, CICR

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Knut Doermann, jefe adjunto de la División Jurídica, CICR (presentación sobre las normas de DIH relacionadas con la protección de los periodistas en los conflictos armados)

Eric Bernes, especialista en primeros auxilios, CICR (presentación sobre la formación en primeros auxilios impartida por la Cruz Roja y la Media Luna Roja a los profesionales de los medios de comunicación)

Renée Monin Zellweger, jefa adjunta de la División de Protección, CICR (presentación de la línea de información telefónica para los profesionales de los medios de comunicación que trabajan en misiones de alto riesgo)

Antonella Notari, jefa de Proyecto, CICR (para ayudar a las personas arriba mencionadas, suministrar notas de prensa; crear modelos de promesas para las Sociedades Nacionales y los Estados e informar sobre los resultados del evento)

IV. Idiomas

Inglés y francés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Proteger a la población civil en caso de guerra aérea: elaboración de un Manual sobre el DIH aplicable a la guerra aérea y de misiles

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CCV, sala A

I. Organizado por

Departamento Federal de Asuntos Exteriores, Suiza

Programa sobre Políticas Humanitarias e Investigación sobre Conflictos de la Universidad de Harvard

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán, así como relación con los objetivos de la Conferencia

Ante la extraordinaria evolución de la táctica y de la estrategia en el ámbito de la tecnología aérea y de misiles, el Programa sobre Políticas Humanitarias e Investigación sobre Conflictos de la Universidad de Harvard emprendió un proyecto internacional, bajo la dirección de expertos, para codificar el derecho internacional humanitario aplicable a la guerra aérea y de misiles. El proyecto se basa en modelos existentes de codificación jurídica, como el *Manual de San Remo sobre el derecho internacional aplicable a los conflictos armados en el mar*, publicado por el Instituto Internacional de Derecho Humanitario en 1995. Ahora, en la etapa final, la finalidad del Proyecto relativo al derecho internacional humanitario en la guerra aérea y de misiles es producir un manual y un comentario para reafirmar el derecho internacional que rige la guerra aérea y de misiles. En esta sesión, el Programa de la Universidad de Harvard acoge con agrado la participación de asesores jurídicos, personas encargadas de tomar decisiones y profesionales para debatir acerca de la historia del proyecto, la metodología empleada para su desarrollo, y los temas jurídicos contenidos en el proyecto de Manual.

III. Colaboradores/oradores

Claude Bruderlein y Yoram Dinstein, copresidentes

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Presentación del Proyecto sobre las normas que rigen en los conflictos armados y la nueva Academia de Derecho Internacional Humanitario y de Derechos Humanos de Ginebra

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CCV, sala B

I. Organizado por

Academia de Derecho Internacional Humanitario y de Derechos Humanos de Ginebra

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

La Academia de Derecho Internacional Humanitario y de Derechos Humanos de Ginebra (anteriormente conocida como el Centro Universitario de Derecho Internacional Humanitario) ha emprendido un Proyecto sobre las normas que rigen en los conflictos armados (Proyecto RULAC) destinado a crear en Internet una base de datos mundial sobre la aplicación del derecho internacional en situaciones de conflicto armado. También incluirá información sobre el derecho internacional aplicable en cada país; examinará, en particular, la aplicación de sus obligaciones jurídicas en tiempo de paz, durante el conflicto y tras el fin de las hostilidades.

El evento paralelo propuesto tiene como objetivo presentar la nueva Academia e informar a los Gobiernos y las Sociedades Nacionales sobre el proyecto RULAC, que permitiría comparar las leyes nacionales sobre un tema determinado, y acceder rápidamente a documentos jurídicos importantes de un país que participa en un conflicto armado. Para que se conozca mejor el derecho aplicable en las situaciones de conflicto armado, este acto paralelo está directamente relacionado con los objetivos de la Conferencia.

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: profesor Andrew Clapham, director de la Academia de Derecho Internacional Humanitario y Derechos Humanos de Ginebra (en adelante, Academia de Ginebra)

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Dr. Vincent Chetail, director de la investigación, Academia de Ginebra

Dra. Annyssa Bellal, investigadora superior, Academia de Ginebra

Dr. Stuart Maslen, investigador, Academia de Ginebra

Sra. Sharon Weill, investigadora, Academia de Ginebra

Sr. Gilles Giacca, investigador, Academia de Ginebra

Sr. Ernesto Acebal, webmaster, Academia de Ginebra

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Derecho internacional humanitario y género

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CICG, sala 15

I. Organizado por

Gobierno de Suecia

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Durante los últimos 15 años, la cuestión de “las mujeres y la guerra” se ha debatido en diversos foros. En cambio, apenas se ha debatido la perspectiva de género propiamente dicha en el derecho internacional humanitario. Cuando se plantean o se observan cuestiones relacionadas con el género, se suelen identificar con la perspectiva de la mujer y no con una perspectiva de género más “neutral”.

Los temas más importantes son:

- ¿Se puede interpretar el DIH desde una perspectiva de género realmente neutral?
- ¿Qué implicaría?
- ¿Qué se puede ganar o perder en lo que respecta a la protección de los civiles o los combatientes?
- ¿Es factible?
- ¿Es deseable?

Abordar el DIH desde una verdadera perspectiva de género no plantea ninguna controversia, significaría que habría que cambiar el “modelo de protección” actual. Sin embargo, merece la pena debatir esta cuestión. Hoy en día, quienes participan en los conflictos armados no son sólo hombres: cada vez hay más mujeres que participan en las hostilidades (también en los conflictos armados no internacionales). Al mismo tiempo, cada vez son más los hombres que se encargan de cuidar a niños y ancianos.

En la reunión de expertos se celebraron cuatro talleres: Participación en conflictos armados internacionales y no internacionales, Métodos de hacer la guerra, Medios de hacer la guerra, y Aspectos especiales: personas protegidas, responsabilidad de proteger, prisioneros de guerra, detenidos, resolución 1325 de las Naciones Unidas, investigación de los hechos.

Este evento paralelo presentará las conclusiones de la reunión del grupo de expertos sobre DIH y Género, celebrada en Estocolmo los días 4 y 5 de octubre de 2007.

III. Colaboradores/oradores

Bosse Hedberg, director general adjunto, jefe del Departamento de Derecho Internacional, Derechos Humanos y Derecho Convencional, Ministerio de Asuntos Exteriores de Suecia.

Dra. Marie Jacobsson, asesora jurídica principal sobre Derecho Internacional, Ministerio de Asuntos Exteriores de Suecia

Profesora Elzbieta Mikos Skuza, Polonia, Universidad de Varsovia, miembro de la Comisión Internacional de Encuesta.

Cecilia Hellman, asesora jurídica, Colegio Nacional de la Defensa de Suecia

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Presentación de una publicación: "Matar a los civiles, método, locura y moralidad en la guerra"

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CICG, Room 18

I. Organizado por

Misión Permanente de Canadá y Centro para el Diálogo Humanitario

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

"Matar a los civiles" trata sobre los retos de preservar la vida y la dignidad humanas en los conflictos armados.

El libro explora el sufrimiento de la población civil en las guerras y por qué la gente toma una u otra decisión. Analiza las principales ideologías contra la población civil y profundiza en las razones y argumentos a favor de limitar la violencia humana en los conflictos armados.

III. Colaboradores/oradores

Colaboradores (expertos, oradores):

Dr. Hugo Slim, autor;

Excmo. Sr. D. Marius Grinius, embajador, representante permanente de Canadá ante las Naciones Unidas en Ginebra.

IV. Idiomas

Inglés y francés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Promover el respeto del derecho internacional humanitario: posibles sanciones y labor de las comisiones nacionales de DIH

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CICG, salas 5 y 6

I. Organizado por

Comité Internacional de la Cruz Roja, en colaboración con algunas comisiones nacionales de derecho internacional humanitario.

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Cada vez hay más voces que abogan por que los Estados cumplan con su obligación de investigar y enjuiciar, sobre la base de la jurisdicción universal, los crímenes más graves cometidos en relación con los conflictos armados, y de cooperar con los tribunales internacionales y la Corte Penal Internacional. Este evento será una buena ocasión para informar sobre el grado de universalidad de los tratados de derecho internacional humanitario que contemplan la represión de los crímenes de guerra y otras violaciones graves del DIH, compartir buenas prácticas sobre temas relacionados con la aplicación nacional de estos tratados, debatir las prácticas nacionales, regionales e internacionales, y enfrentarse a los obstáculos y retos más pertinaces.

En el pasado, las comisiones nacionales de DIH contribuyeron sustancialmente a la reforma de los sistemas nacionales de justicia penal, con el propósito de crear las condiciones necesarias para enjuiciar y castigar los crímenes de guerra, y para incorporar las disposiciones oportunas del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional en su legislación nacional. Las comisiones nacionales han propugnado las consultas entre las autoridades nacionales competentes, proporcionando a los ministerios asesoramiento y recomendaciones técnicas sobre los proyectos de ley.

Se debería alentar a las comisiones nacionales a que prosigan su labor de promover e incorporar en el plano nacional las disposiciones del derecho internacional relativas a este tema, y a que sigan estrechando su cooperación e intercambiando experiencias en los planos regional e internacional. Este evento permitirá conocer de primera mano las experiencias prácticas de las comisiones nacionales en la promoción y la elaboración de leyes nacionales que apliquen el derecho internacional en la represión de los crímenes de guerra y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario.

El evento también brindará la oportunidad de estudiar cuestiones de interés colectivo, como la eficacia de las sanciones para lograr un mayor cumplimiento del derecho internacional humanitario. Se presentarán y debatirán tanto las características de las sanciones como los contextos en los que resulta necesaria su aplicación. El evento será un foro muy provechoso en el que compartir y analizar con los participantes las conclusiones preliminares de la reunión del grupo interregional de expertos sobre sanciones del CICR, celebrada unas semanas antes.

III. Programa

13.00 - 13.15 Discurso de bienvenida (Yves Sandoz, miembro del Comité Internacional de la Cruz Roja)

Introducción y temas principales (María Teresa Dutli, jefa del Servicio de Asesoramiento del CICR en DIH)

13.15 - 14.00 Presentaciones

Acabar con la impunidad: la justicia penal internacional en acción (juez Erkki Kourula, Corte Penal Internacional, La Haya)

Cómo lograr la participación de las comisiones nacionales de DIH en la lucha contra la impunidad de los crímenes de guerra: propuestas (embajadora Laura Thompson Chacón, representante permanente de Costa Rica en Ginebra, representante de la Comisión Nacional de derecho internacional humanitario de Costa Rica)

Eficacia de las sanciones para lograr un mayor respeto y cumplimiento del DIH (Xavier Philippe, profesor de derecho público, Universidad de Aix-Marsella III (Francia)

14.00 - 14.30 Foro abierto y debate

IV. Idiomas

Inglés, francés y español

Evento paralelo: Desarrollo humano y cambio climático

Fecha y lugar de celebración: martes 27 de noviembre de 2007, 13.15 h – 14.30 h, CCV, sala C

I. Organizado por

Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD) y Centro de Estudios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja sobre el Cambio Climático y la Preparación para Desastres

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Con el título “Desarrollo humano y cambio climático” el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD) y Centro de Estudios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja sobre el Cambio Climático y la Preparación para Desastres

- abordarán el cambio climático desde una perspectiva de desarrollo humano,
- opinarán sobre las consecuencias del cambio climático, e
- intercambiarán puntos de vista sobre la función de cada sector (Gobiernos, sistema de las Naciones Unidas, organizaciones internacionales / regionales, Cruz Roja y Media Luna Roja) pueden desempeñar y la necesidad de colaborar en todos los niveles para hacer frente a los desafíos y hacer de la adaptación una realidad.

El evento se relaciona con el Objetivo 1 por lo que respecta a las cuestiones relacionadas con “la deterioración del medio ambiente, incluido el cambio climático”.

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: señor Ibrahim Osman, secretario general adjunto, FICR

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Sra. Cécile Molinier, directora, Oficina del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas en Ginebra

Sra. Madeleen Helmer, jefa, Centro de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja sobre el Cambio Climático y la Preparación para Desastres

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Incitar a los actores no estatales a respetar el derecho internacional humanitario

Fecha y lugar de celebración: miércoles 28 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CCV, sala A

I. Organizado por

Llamamiento de Ginebra

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Entre los temas del programa de la Conferencia figura la cuestión de los desafíos humanitarios. El evento paralelo del *Llamamiento de Ginebra* se centrará en el reto de cómo lograr que los actores armados no estatales acaten el derecho internacional humanitario (DIH) y en la forma en que se puede plantear esta cuestión.

El señor Pascal Bongard, director del programa del *Llamamiento de Ginebra*, relatará la experiencia y los logros alcanzados por el *Llamamiento de Ginebra*, al tratar de persuadir a los actores no estatales de que se comprometan a respetar las normas humanitarias, empezando por la prohibición de las minas antipersonal.

El profesor Marco Sassoli hará una presentación sobre el respeto del derecho internacional humanitario por los actores no estatales.

El Sr. Jean-Claude Legrand, del UNICEF, Ginebra, presentará la experiencia práctica de la organización en la negociación con grupos armados no estatales sobre cuestiones de protección infantil.

Por último, la Sra. Elisabeth Decrey Warner, en su calidad de presidenta, tratará de reunir las perspectivas de ambos enfoques antes de abrir el debate.

Finalmente, el presidente tratará de acercar las dos posturas antes de abrir el debate.

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: Sra. Elisabeth Decrey Warner

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Pascal Bongard, Llamamiento de Ginebra

Profesor Marco Sassoli, Universidad de Ginebra

Jean-Claude Legrand, UNICEF, Ginebra

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Asistencia a las personas que han sobrevivido a accidentes causados por restos explosivos de guerra

Fecha y lugar de celebración: miércoles 28 de noviembre de 2007, 13.00 – 14.30, CICG, salas 5 y 6

I. Organizado por

Misiones Permanentes de Austria y Nueva Zelanda

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

En los últimos años, la ayuda a las víctimas de las minas terrestres y otros restos explosivos de guerra ha captado la atención de la comunidad internacional. En 1997, se aprobó el tratado sobre la Prohibición de las Minas, conocido también como la Convención de Ottawa. Constituía el primer tratado de desarme y control de armamento que contemplaba disposiciones específicas sobre la asistencia a las víctimas de estas armas. Siguiendo el ejemplo de este tratado, el Protocolo V de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales sobre los Restos Explosivos de Guerra, aprobado en 2003, incluyó una disposición similar. El tema de la asistencia a las víctimas ocupa hoy un lugar prominente en el proceso relativo a las municiones de racimo. Más recientemente, la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad aprobada en 2006 añadía una nueva dimensión, al precisar el marco jurídico y político en el que se materializa la asistencia a las víctimas. Esta asistencia también constituye una parte importante de la labor del CICR y del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

La asistencia a las víctimas es un fenómeno amplio, que abarca, entre otras cosas, la atención médica de urgencia, la rehabilitación, el apoyo psicológico, la reintegración socioeconómica de las víctimas y la recopilación de datos. Las presentaciones se podrían centrar en la experiencia adquirida en el marco del Tratado sobre la Prohibición de las Minas y de la Convención recientemente aprobada sobre los derechos de las personas con discapacidad, y podrían formular sugerencias acerca del apartado relativo a la asistencia a las víctimas que figurará en el futuro instrumento sobre las municiones de racimo.

III. Colaboradores/oradores:

Presidente y/o moderador:

Presidente: Excmo. Sr. D. Don Mackay, embajador de Nueva Zelanda

Vicepresidente: Markus Reiterer, primer secretario, Misión Permanente de Austria

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Lista pendiente de completar

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: La encuesta como medio para aplicar mejor el derecho internacional humanitario – asuntos de actualidad

Fecha y lugar de celebración: miércoles 28 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CICG, sala 15

I. Organizado por

Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Este evento consistirá en un debate sobre cómo efectuar las misiones de encuesta que tienen por objetivo determinar si ciertos hechos pueden constituir o constituyen presuntamente violaciones del derecho internacional humanitario. El general Satish Nambiar, a la luz de su experiencia reciente en el conflicto entre Israel y Líbano, dará una charla que concluirá con un turno de preguntas y comentarios.

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: profesor Michael BOTHE, presidente de la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta y miembro de la Cruz Roja Alemana

Otros colaboradores (expertos, oradores): teniente general Satish Nambiar (retirado)

IV. Idiomas

Inglés y francés.

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Cruz Roja/Media Luna Roja y sociedad civil: juntos para fomentar la paz

Fecha y lugar de celebración: miércoles 28 de noviembre de 2007, 13.00 h – 14.30 h, CICG, sala 18

I. Organizado por

Media Luna Roja de Jordania y Universidad McGill/MMEP (Programa McGill para la sociedad civil y la consolidación de la paz en Oriente Próximo, en sus siglas en inglés)

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Este evento paralelo examinará el trabajo del Programa McGill para la sociedad civil y la consolidación de la paz en Oriente Próximo y sus logros a la hora de promover una red única de instituciones académicas en Israel, Palestina, Jordania y Canadá, así como de organizaciones no gubernamentales que tienen por objeto promover la paz y dar un mayor protagonismo a la sociedad civil.

A pesar de la inestabilidad y los conflictos que asolan la región, esta red única no sólo se ha mantenido unida durante la última década, sino que ha logrado introducir nuevos métodos de promoción social que fomentan la paz y el protagonismo de la sociedad civil. El programa ha establecido en los tres países nueve centros comunitarios que mantienen contactos académicos entre sí y en los que los voluntarios desempeñan un papel muy importante. Cada año estos centros ayudan a 100.000 personas a obtener ayudas sociales, fundar nuevas organizaciones y crear asociaciones transfronterizas para promover una cultura regional basada en los derechos. El evento examinará este programa y acogerá la proyección de una película.

III. Colaboradores/oradores

Presidente y/o moderador: profesor Jim Torczyner, Universidad McGill

Otros colaboradores (expertos, oradores):

Sr. Sami Al-Kilani, director del Centro de servicios comunitarios de An-Najah, en Naplusa

Sr. Talal Qdah, director del Centro de servicios comunitarios de Sweileh

Sra. Barbara Epstein, directora ejecutiva de "Ayuda a la Comunidad", Israel

IV. Idioma

Inglés

XXX Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Evento paralelo: Asociación en el ámbito de la salud: cometido de la sociedad civil
--

Fecha y lugar de celebración: miércoles 28 de noviembre de 2007, 18.15 h – 20.30 h, CICG, sala 18

I. Organizado por

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

II. Breve descripción del tema o los temas que se presentarán y debatirán y su relación con los objetivos de la Conferencia

Pendiente de completar

III. Colaboradores/oradores

Pendiente de completar

IV. Idiomas

Inglés, francés y español